

# 「明日領袖」系列活動—— 第一屆全港中學生嘉許大行動

## “Leaders of Tomorrow” Series - The 1<sup>st</sup> Hong Kong Secondary Elites Awarding Ceremony

我們都是明日領袖！

Yeah! We are all the leaders of tomorrow!



為紀念五四運動八十一周年及支持教育改革，由學友社、雅健社、香港青暉社、香港青年協進會、新界青年聯會及本會所組成的香港青年社團聯盟於四至五月首次舉行了「明日領袖」系列活動。

是項活動旨在表揚在「樂於學習」、「善於溝通」、「勇於承擔」、「敢於創新」四方面有傑出表現，並經由學校推薦接受嘉許的中學生。活動雖然是首次舉辦，但卻深受社會人士的熱烈支持。

頒獎典禮於五月五日假香港大會堂音樂廳舉行，主辦機構更邀得香港城市大學副校長黃玉山教授擔任主禮嘉賓。典禮吸引了121間中學參與，合共有1500位中學生接受嘉許。



To commemorate the 81<sup>st</sup> Anniversary of May Forth Movement and support the Education Reform, “Leaders of Tomorrow Series” was first held during April and May.

The program was organized by the Alliance of Hong Kong Youth Groups, which were jointly formed by Hok Yau Club, Elegance Society, Hong Kong Ching Fai Association Ltd., Hong Kong Youths Unified Association, Federation of New Territories Youth, and Hong Kong New Generation Cultural Association.

The objective of the series was awarding students who had excellent performances in the aspects of “learning”, “communication”, “sense of commitment” and “creativity”. All secondary schools in Hong Kong could nominate their students to be praised.

The awarding ceremony was held on 5<sup>th</sup> May at the Concert Hall, Hong Kong City Hall. It was a great pleasure to invite Prof. Wong Yuk-shan, the Vice President of Hong Kong City University, as the officiating guest. Surprisingly, over 1500 students nominated from 121 different schools were approved to gain these awards.

1500多名學生參與頒獎典禮。  
The Awarding Ceremony attracted over 1500 students.



# 八達人 百達通

## Octopus Men 全方位青年領袖訓練計劃 Complete Leadership Training Program for the Youth

以汗水換來燦爛的笑容！  
*The resplendent smile after a whole-day toiling!*



當晚研討會的主講嘉賓：資深傳媒人黎文卓先生與亞洲訊息有限公司主席梁中均先生。

*The symposium was honored by the presence of Mr. Lai Man Cheuk, a distinguished mass media producer, and Mr. Leung Chung Wan, the Chairman of Asian Information Resources Ltd.*



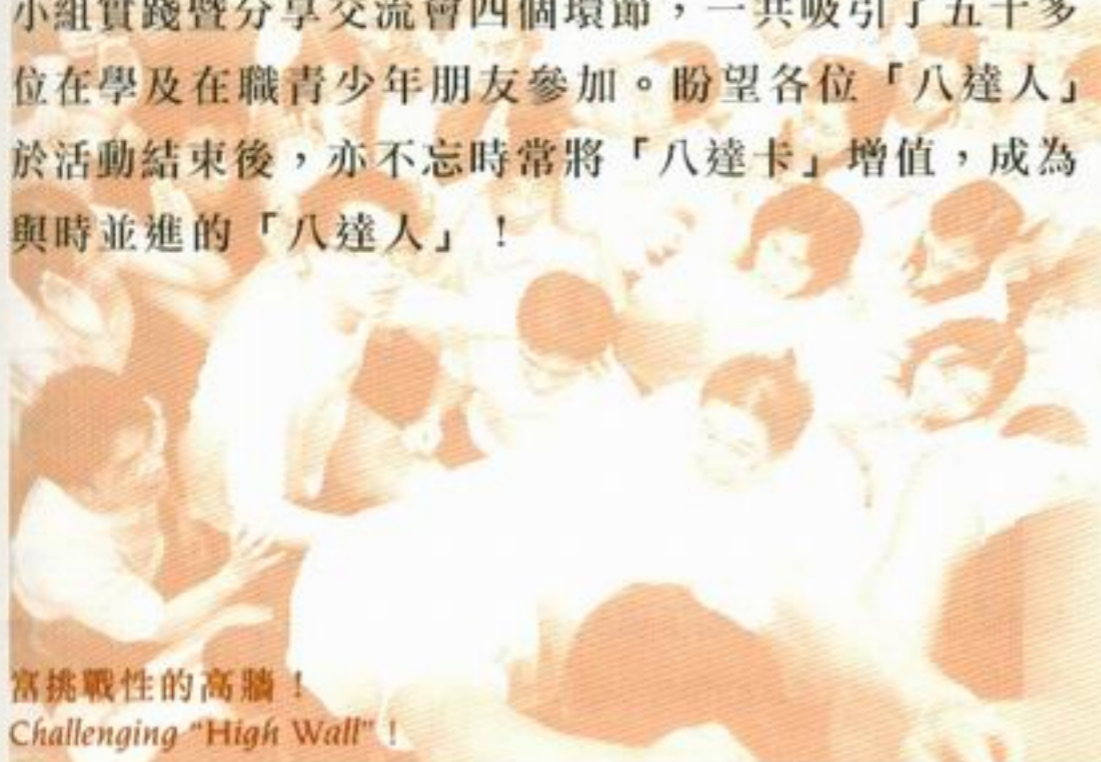
由香港新動力主辦，青年事務委員會資助的「八達人 百達通—全方位青年領袖訓練計劃」，為期三個月（二零零零年六月至八月），旨在為青年人提供全面並切合現代社會需要的領袖培訓，分別為學員提供「人際關係、培養責任、增強自信、壓力管理、情緒控制、時間管理、溝通技巧、創意思維」這「八」項現代領袖必需具備的重要素質的全方位學習。

計劃強調寓教育於實踐，使各學員能充分發掘個人潛能，將之回饋社會。是次活動的內容十分豐富，包括歷奇領袖訓練營、創意思維工作坊、晚餐研討會、小組實踐暨分享交流會四個環節，一共吸引了五十多位在學及在職青少年朋友參加。盼望各位「八達人」於活動結束後，亦不忘時常將「八達卡」增值，成為與時並進的「八達人」！

"Octopus Men – Complete Leadership Training Program for the Youth" which was sponsored by the Commission on Youth, was held by Hong Kong New Generation Pulse from June to August 2000. The program was aimed at cultivating all-round leaders to fulfill the needs of the modern society. Such leaders should possess 8 essential qualities of a modern leader, which are personal relationship, responsibility, self-confidence, pressure management, emotion control, time management, communication and creativity thinking skills.

In order to discover our potential talents, this program emphasized on learning through practices. With the fruitful content like Leadership Training Camp through Adventure Counseling, Creativity Thinking Workshop, Dinner Symposium, Cell Practices and Sharing Reunion, the program attracted over 50 students and youngsters to participate. We hoped that they all equipped themselves with the above 8 qualities so as to keep abreast of the society.

富挑戰性的高牆！  
*Challenging "High Wall"!*



全情投入的宣誓！  
*I swear to devote myself to the "Octopus Men" Program!*

